



**Kontakt:**

[www.deutsch-am-arbeitsplatz.de](http://www.deutsch-am-arbeitsplatz.de)  
[dialog@deutsch-am-arbeitsplatz.de](mailto:dialog@deutsch-am-arbeitsplatz.de)

Nagelsweg 14, 20097 Hamburg

Tel: 040 / 63 67 53 -81/-82

Fax: 040 / 24 19 27 87

Die **Koordinierungsstelle  
Berufsbezogenes Deutsch** bietet  
eine Fortbildungssequenz an,  
zu der wir hiermit alle Interessierten  
herzlich einladen.

### **Berufsbezogener**

### **DaZ-Unterricht /**

### **Deutsch am Arbeitsplatz**

Berufsbezogene Sprachkenntnisse sind häufig notwendig für einen Einstieg in die Arbeitswelt und den Arbeitsplatzerhalt sowie auch für die Teilnahme an Qualifizierungs- und Weiterbildungsangeboten. Sowohl die Öffentliche Hand als auch Weiterbildungsträger und Betriebe erkennen zunehmend die Notwendigkeit, die Verbesserung der berufsbezogenen Deutschkenntnisse gezielt zu fördern und bedarfsgerechte Kursangebote zu entwickeln. 2009 startete das BAMF mit der Umsetzung des Programms zur berufsbezogenen Sprachförderung. Mit diesen Kursangeboten werden nun für viele Lehrende und Maßnahmeplaner\_innen Fragen zur Erstellung und Beurteilung von Konzepten und zur konkreten Unterrichtsgestaltung aktuell.

Auf diese Fragen möchten wir mit unseren Fortbildungsangeboten eingehen.

Unsere Fortbildungen richten sich an **Kursleiter\_innen, die in berufsbezogenen Deutschkursen unterrichten oder unterrichten wollen sowie andere Interessierte, wie z.B. Fachanleiter\_innen aus der beruflichen Bildung.**

Im ersten Halbjahr 2011

laden wir zu folgenden Workshops

herzlich ein:

- Am 19. Februar  
**„Arbeitsplatzbezug in  
Alphabetisierung und  
Grundbildung“**
- Am 26. März  
**„Spiele für den berufsbezogenen  
DaZ-Unterricht“**
- Am 16. April  
**„Die Förderung (berufs-)bildungs-  
sprachlicher Kompetenzen in der  
Zweitsprache Deutsch“**

## Workshop am 19. Februar 2011 Arbeitsplatzbezug in Alphabetisierung und Grundbildung

Eine beträchtliche Zahl von TeilnehmerInnen in Alphabetisierungs- und Grundbildungskursen lernt mit der Motivation, als Erwerbslose auf dem Arbeitsmarkt Chancen zu verbessern, gestiegenen beruflichen Anforderungen gerecht zu werden oder an Fortbildung und Umschulung teilnehmen zu können.

Zugleich haben sich die Anforderungen an Lese- und Schreibkenntnisse in nahezu allen Berufsbereichen und Branchen auch für die sog. an- und ungelernten Tätigkeiten in den vergangenen Jahren erheblich erhöht. Wie kann diesen Herausforderungen in der Kurspraxis in Alphabetisierung und Grundbildung begegnet werden? Welche Kenntnisse und Kompetenzen benötigen die Kursleitenden für einen passgenauen, kleinschrittigen und lernfördernden Berufs- und Arbeitsplatzbezug?

Aspekte und Elemente des Workshops sind vor allem Ergebnisse von Sprachbedarfsanalysen am bzw. für den Arbeitsplatz, Konzepte und Materialien, authentische Lese- und Schreibanlässe, Arbeit mit spezifischen Textsorten, individualisierte Lernbedarfe aus Lern- und Berufsbiografie sowie angemessene Lernstandsanalysen.

### Andreas Klepp

*Weiterbildungslehrer, langjährige Erfahrung in Kurspraxis, Fortbildung und Projekten in den Bereichen Alphabetisierung/Grundbildung, Deutsch am Arbeitsplatz sowie DaZ und DaF*

**Datum:** Samstag, 19.02.2011

**Uhrzeit:** 10:00 - 17:00 Uhr

**Ort:** passage gGmbH,  
Nagelsweg 14 (3. Stock),  
20097 Hamburg

**TN-Zahl:** 15

**Kosten:** kostenfrei

**Anmeldung:** bis 14.02.2011 unter  
[dialog@deutsch-am-arbeitsplatz.de](mailto:dialog@deutsch-am-arbeitsplatz.de)

## Workshop am 26. März 2011 Spiele für den berufsbezogenen DaZ-Unterricht

In diesem Workshop können Sie „spielerisch“ Ihren „Handwerkskoffer“ mit interaktiven Spielen und Übungen für den berufsbezogenen DaZ-Unterricht auffrischen und erweitern. Dabei werden spielerische Lernformen und Übungen für unterschiedliche Phasen des Unterrichts und deren Lernziele vorgestellt und angeboten. Wir werden uns an diesem Tag vorwiegend der Praxis widmen und viele der Spiele ausprobieren. Dabei werden auch Spielarten und Übungen vorgestellt, die auf den Aspekt der Anwendungsfreundlichkeit Rücksicht nehmen. Der Einsatz der Aktivitäten und Spiele ist auf verschiedenen Niveaus möglich, da Sie das verwendete Material entsprechend dem Kenntnisstand der Lernergruppe ausrichten können.

Als Lehrerin / Lehrer stellen Sie dann später Ihr eigenes *Menü* zusammen, das Ihren Lernenden gerade am besten bekommt. Wichtig dabei ist, dass Sie später jede Aktivität wohl dosiert anbieten können.

Der Einsatz von Spielen im berufsbezogenen DaZ-Unterricht soll nicht nur für Abwechslung in den Sozialformen und Lernphasen sorgen, sondern einen förderlichen Lernprozess in Gang bringen und die Lust am Lernen erhöhen.

### Michael Martin Flach

*Diplom Pädagoge, DaZ-Trainer, langjährige Erfahrung in Kurspraxis, Business-Coach*

**Datum:** Samstag, 26.03.2011

**Uhrzeit:** 10:00 - 17:00 Uhr

**Ort:** passage gGmbH,  
Nagelsweg 14 (3. Stock),  
20097 Hamburg

**TN-Zahl:** 15

**Kosten:** kostenfrei

**Anmeldung:** bis 21.03.2011 unter  
[dialog@deutsch-am-arbeitsplatz.de](mailto:dialog@deutsch-am-arbeitsplatz.de)

## Workshop im 16. April 2011 Die Förderung (berufs-)bildungs- sprachlicher Kompetenzen in der Zweitsprache Deutsch

In beruflichen Weiterbildungs- bzw. Qualifizierungsmaßnahmen sind Menschen mit Migrationshintergrund unterrepräsentiert bzw. gehören häufig zu jenen, die vorzeitig abbrechen. Als Gründe werden nicht selten fehlende Deutschkenntnisse angegeben, was auf den ersten Blick überrascht, da sie in der Regel einen oder mehrere Deutschkurse besucht haben und in der mündlichen Kommunikation keine/kaum Schwierigkeiten bemerkbar sind. Während die allgemeinsprachlichen Fähigkeiten ausreichend vorhanden sind, fehlt es häufig an bildungssprachlichen Kompetenzen, die wiederum immer wichtiger für das Bestehen im Arbeitsalltag, das Absolvieren von Fort- und Weiterbildung sowie das Bestehen von Prüfungen sind.

Im Workshop wird das Konzept der „vocational literacy“ und seine Hintergründe vorgestellt, methodische Ansätze zur Förderung von (Berufs)Bildungssprache und Materialien werden besprochen sowie eigenständige Didaktisierungen erarbeitet und vorgestellt.

### Andrea Daase

*Universität Bielefeld  
Wissenschaftliche Mitarbeiterin, DaZ-Trainerin,  
DaZ-Fortbildnerin*

**Datum:** Samstag, 16.04.2011

**Uhrzeit:** 10:00 - 17:00 Uhr

**Ort:** passage gGmbH,  
Nagelsweg 14 (3. Stock),  
20097 Hamburg

**TN-Zahl:** 15

**Kosten:** kostenfrei

**Anmeldung:** bis 11.04.2011 unter  
[dialog@deutsch-am-arbeitsplatz.de](mailto:dialog@deutsch-am-arbeitsplatz.de)